

# FLASH INFO

## EUROPE

3 Janvier 2011, n° 23

### ALLEMAGNE

#### ENTREPRISES A LA UNE...

##### **Le Telekom allemand envisage de faire un don important.**

Telekom va faire un don de plusieurs millions pour faire oublier le scandale. L'argent sera versé au profit d'associations de défense des informations privées. Un don des Telekom allemands permettra d'améliorer leur image. Suite à l'utilisation des données téléphoniques dans les années 2005 et 2006, environ 1,7 million d'euros seront versés à des organismes but non lucratif qui se sont engagés à améliorer la protection des données, promouvoir l'éducation, encourager la participation et le courage civique. Tout ceci est considéré comme un geste délibéré envers les membres des conseils de surveillance et d'administration, les membres de syndicat et leurs familles qui ont été touchés en grand nombre par l'utilisation abusive des données téléphoniques. En outre, avec les avocats de la défense, ils vont envisager la possibilité d'un accord d'indemnisation.

##### **Deutsche Telekom will mit Großspende Buße tun.**

*Eine Millionenspende soll die Skandale bei der Telekom vergessen machen. Sie will das Geld Datenschützern zugute kommen lassen. Mit einer Spende will die Deutsche Telekom ihr Image aufbessern. Wegen des Missbrauchs von Telefondaten in den Jahren 2005 und 2006 sollen rund 1,7 Millionen Euro an gemeinnützige Organisationen gespendet werden, die sich für einen verbesserten Datenschutz engagieren, Mitbestimmung und Bildung fördern und zu Zivilcourage ermutigen. Dies sei gedacht „ als bewusste Geste gegenüber den Mitgliedern von Aufsichtsräten, Betriebsräten, Gewerkschaftsangehörigen und deren Familien, die in großer Zahl von dem Telefondatenmissbrauch betroffen waren“. Zudem wurde mit Anwälten der vom Datenmissbrauch Betroffenen eine Vereinbarung über die Möglichkeit einer Entschädigung verhandelt.*

*Welt Online, 16 décembre 2010, (1 p.)*

#### TENDANCES ECONOMIQUES...

##### **La lutte contre la crise financière provoque une hausse de la dette.**

La dette du gouvernement fédéral, des Länder et des communes a augmenté au cours des 9 premiers mois de l'année de près de 100 milliards, passant à près de 1,1 billions d'euros. Par habitant, elle s'élève ainsi à 21.882 €, 5,9 % de plus qu'à la fin 2009. Elle est essentiellement due au coût de la lutte contre la crise financière, comme le fonds de sauvetage des banques. Et pour 2011, on s'attend à presque 50 milliards supplémentaires - du jamais vu auparavant dans l'histoire allemande.

##### **Kampf gegen Finanzkrise lässt Schuldenlast steigen.**

*Die Schuldenlast von Bund, Ländern und Kommunen ist in den ersten neun Monaten des Jahres um fast 100 Milliarden Euro gestiegen. Die Schulden erhöhen sich auf fast 1,1 Billionen Euro. Pro Kopf betragen sie damit 21.882 Euro, 5,9 Prozent mehr als Ende 2009. Einen erheblichen Teil tragen dazu die Kosten des Kampfes gegen die Finanzkrise bei, etwa des Bankenrettungsfonds. Und für 2011 hat der Bund fast 50 Milliarden Euro neue Schulden geplant - so viel wie nie zuvor in der bundesdeutschen Geschichte.*

*FAZ, Frankfurter Allgemeine Zeitung, 20 Décembre 2010, (1 p.)*

## ACTIVITES DES SECTEURS...

### Les ventes automobiles baissent en novembre.

Les ventes de voitures en Espagne n'ont cessé de chuter ces 5 derniers mois, avec une baisse de 25 % pour le mois de novembre, soit 12 points de moins qu'en octobre. Toutefois, cette baisse est moins dramatique que ce qu'avait prévu l'interannuelle comparative c'est-à-dire une baisse de 37,6 % entre 2009 et 2010. Si les ventes se font moindre, c'est en partie à cause de la crise actuelle, la hausse de la TVA et enfin la suppression du plan d'aide pour le secteur automobile (aide de 2000 euros). Les chutes les plus importantes sont celles des particuliers avec une baisse de 40,8 % alors que les ventes pour les compagnies de locations, elles, augmentent de 6,6 %.

### Las ventas automóviles se moderan en noviembre.

*Las ventas de coches en España no dejan de bajar estos 5 últimos meses, con una baja del 25 % para noviembre es decir 12 puntos menos que en octubre. No obstante, esta baja es menos dramática que lo que había previsto la interanual comparativa es decir una baja del 37,6 % entre 2009 y 2010. Si las ventas se hacen menores resulta en parte a causa de la crisis actual, la subida del IVA y por fin la supresión del plan de ayuda para el sector automóvil (ayuda de 2000 euros). Las caídas más importantes son las de los particulares con una baja del 40,8 % mientras que las ventas para las compañías de alquiler, ellas, aumentan del 6,6 %.*

*El pais, 2 décembre 2010, (1 p.)*

### Les cigarettes prennent 35 à 40 centimes.

Les producteurs Altadis et Philip Morris ont élevé le prix des principales marques de cigarettes après l'augmentation des impôts spéciaux sur le tabac approuvée par le gouvernement. Ainsi l'Etat prévoit de récupérer 780 millions d'euros supplémentaires. Les paquets des marques les plus puissantes Altadis et Philip Morris coûteront entre 35 et 40 centimes de plus. Le paquet de Marlboro coûtera 4.25 euros soit 40 centimes de plus. Lark atteint les 4 euros, Next les 3.60 euros et le paquet de Philip Morris 3.60 euros.

### Los cigarrillos se encarecen 35 o 40 céntimos.

*Las tabaqueras Altadis y Philip Morris han elevado los precios de sus principales marcas de cigarrillos tras la subida de impuestos especiales al tabaco aprobada por el gobierno. Así el Estado prevé recaudar 780 millones de euros adicionales. Las marcas más potentes de Altadis y Philip Morris pasarán a costar, entre 35 y 40 céntimos más por cajetilla. La cajetilla de Marlboro costará 4.25 euros, o sea 40 céntimos más. Lark sube hasta los cuatro euros, Next hasta 3.60 y la cajetilla de Philip Morris 3.60 euros.*

*El pais, 9 décembre 2010, (1 p.)*

## SOCIAL, RESSOURCES HUMAINES...

### Le ministre du travail espagnol appelle à la « responsabilité » des députés.

Le ministre du travail et de l'immigration, Valeriano Gómez, appelle à la responsabilité des députés pour approuver la réforme des retraites espagnoles. En effet, la réforme prévoit de fixer l'âge du départ à la retraite à 67ans, contre 65 actuellement. Gómez a affirmé qu'une plus grande longévité sur le marché du travail est la meilleure garantie pour équilibrer le système et pour garantir le paiement des retraites. Enfin, Gómez souhaite réduire les préretraites et diminuer le nombre de départs à la retraite anticipée qui ont un coût trop important.

### El ministro de Trabajo llama a la "responsabilidad" de los diputados.

*El ministro de Trabajo e Inmigración, Valeriano Gómez, ha llamado a la "responsabilidad" de los diputados para aprobar la reforma de las pensiones. En efecto, la reforma preve rechazar la edad de la jubilación los 67 años, mientras que le está a 65 ahora. El ministro sí ha recalcado que una mayor permanencia en el mercado del trabajo es la mejor garantía para equilibrar el sistema y garantizar las prestaciones. Gómez ha pedido "reducir" las prejubilaciones y jubilaciones anticipadas "por su enorme coste"*

*Lavanguardia, 2 décembre 2010, (1 p.)*

## ENTREPRISES A A UNE...

### **Thomas Cook supprime 500 emplois au Royaume-Uni après la chute des ventes.**

Thomas Cook supprime 500 emplois au Royaume Uni après une année très difficile, et admet que les perspectives pour 2011 en Angleterre ne sont pas claires. Le spécialiste du voyage, qui a publié ses résultats annuels ce matin, a également révélé l'impact de la stratégie de l'annonce de ses coûts au Royaume Uni en Septembre. La restructuration a détruit 500 emplois managériaux. Cela et d'autres infrastructures devrait permettre à la société d'économiser 40 à 50 millions de livres par an.

### **Thomas Cook cuts 500 jobs after UK sales drop.**

*Thomas Cook has cut 500 jobs in the UK after a "very tough year", and admits that the outlook for 2011 in Britain remains unclear. The travel specialist, who released its full-year results this morning, also revealed the impact of the strategic review of its UK costs announced in September. The restructuring has resulted in the loss of 500 managerial and support role it and other infrastructure will save the company £40m-£50m a year.*

*The Guardian, 1<sup>er</sup> décembre 2010, (1 p.)*

## ACTIVITES DES SECTEURS...

### **La hausse des commandes en ligne.**

La Grande-Bretagne est maintenant une nation d'acheteurs Internet qui dépensent 2 fois plus d'argent en ligne que d'autres pays européens. Des experts ont estimé que l'on s'est attendu à ce que £ 537 millions aient été dépensés en ligne en un jour - dont £22 millions en une heure. Le boom commercial en ligne a commencé par l'Amazon - aujourd'hui le plus grand magasin Internet du pays - qui fut lancé en 1995. Amazon.com a commencé comme une librairie en ligne, puis la vente de DVD a démarré, CD, MP3, logiciel ... Une nette hausse des coûts de la vie, alimentés par l'énergie et des prix des denrées alimentaires ainsi que l'augmentation du coût de l'emprunt, a mis les budgets des ménages sous tension. En effet, faire ses courses sur internet est devenu plus populaire parce que les consommateurs sont plus prudents en ce qui concerne leurs finances.

### **The rise of internet shopping.**

*Britain is now a nation of internet shoppers who spend twice as much money a year online than other European countries. Retail experts estimated that £537m was expected to be purchased online on one day - that was £22m spent an hour. The online shopping boom began with Amazon - today the country's biggest internet shop - which was launched online in 1995. Amazon.com started as an online bookstore, but soon started selling DVDs, CDs, MP3 downloads, computer software, video games, electronics, furniture, food, and toys. A sharp rise in living costs, fuelled by energy and food prices, and the rising cost of borrowing have put household budgets under considerable strain. In fact, shopping in cyberspace has become more popular because consumers are being more cautious about their finances.*

*Telegraph, 2 décembre 2010, (1 p.)*

## TENDANCES ECONOMIQUES...

### **La reprise économique britannique « constitue une menace pour l'environnement ».**

L'espoir d'une sortie de la crise économique pour le Royaume-Uni pourrait engendrer un changement vers un style de vie plus durable. Une population en augmentation, associée à la demande pour plus de plus grande de logements, menace la sécurité du pays en termes d'approvisionnement en eau. Il y a aussi un risque que l'intérêt de l'opinion publique pour la question de l'environnement diminue. Le rapport du DEFRA prévient que la dépendance britannique sur les produits fabriqués à l'étranger implique que les problèmes environnementaux, tels que les gaz à effet de serre et les autres conséquences, devraient se faire ressentir à l'étranger.

### **UK economic recovery 'poses threat to environment'.**

*The hoped-for emergence of the UK from its economic crisis might erode a shift towards more sustainable lifestyles. A growing population, coupled with demand for more and larger homes, is threatening the UK's security of water supplies. There is also a risk that public concern with green issues declines. The UK analysis, provided by the UK's Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), warns that Britain's increasing reliance on overseas manufacturing, means that the environmental problems, such as greenhouse gas emissions and other environmental impacts will be felt abroad.*

*Guardian, 2 décembre 2010, (1 p.)*